

Prenumerata przyjęła się z zastrzeżeniem dopłaty ewent. ewidyl. — Abonnements werden vorbehaltlich der Zahlung einer evant. Erhöhung entgegengenommen.

**Prenumerata**

(w kraju)  
przełącza się automa-  
tycznie z miesiąca na  
miesiąc, o ile nie zostały  
odwołana!

Les abonnements  
en étranger sont trimestriels,  
non pay rétroqués, et se pro-  
longent automatiquement.

Das Abonnement  
im Auslande  
wenn nicht aberufen,  
verlängert sich automa-  
tisch von Quartal auf  
Quartal.

**Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.**

**PETROL**

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français  
et allemand. — Redagiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.

Wychodzi 1-2 razy na tydzień.  
Paraît 1-2 fois par semaine.  
Erscheint 1-2 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości  
Nouvelles authentiques  
Realiable news  
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Tous droits de l'édition réservés  
des copyrights réservés.  
Alle Rechte vorbehalten

**Zapłata w kraju.**  
Konto czekowe: Nr. 14838 P. K. O. w Warszawie.  
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,  
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz.

**Payements en France.**  
Crédit Lyonnais Soc. Amé Paris.



**Zahlungen in Oesterreich.**  
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156787

**Zahlung in Deutschland**  
Director der Disconto-Gesellschaft  
Berlin W. 8

**Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 24 zł**

**Payements à l'étranger**  
Banque Populaire Suisse Lesaux.

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND  
p. Quartal **Schilling 96**

ABONNEMENT EN FRANCE  
p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND  
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland  
p. Quartal — p. Trimestre **Schweiz. frs.: 90 frs.** Suisse.

**Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewiczza 27. — Tel. Nr. 114**

**Od Redakcji.**

**Note de la Rédaction.**

**Von der Redaktion.**

**Nowe brzmienie firmy.**

Państwowe Zakłady Naftowe, Lwów -  
Warszawa - Drohobycz zmieniły brzmienie firmy  
na „POLMIN” Państwowa Fabryka Olejów  
Mineralnych.

**Change du nom de firme.**

Les Etablissements de Petrol d'Etat, Lwów-  
Varsovie - Drohobycz ont changé et porteront  
le nom „POLMIN” la Fabrique des  
Pétroles Minerales d'Etat.

**Firma - Namensänderung.**

Die Staatlichen Naphta-Anstalten Lemberg-  
Warschau - Drohobycz ändern ihren Firma-  
namen auf „POLMIN” Staatliche Minderöl -  
Fabrik.

**Ponowne dowiercenie w Mraźnicy.**

1. Dnia 10 bm. o godz. 8-mej rano otrzy-  
mato tow. akc. „Standard Nobel” na otwo-  
rze „Mraźnica XII” w głęb. 1569.80 m. ropę,  
uwierciwszy zaledwie 1 1/2 m. piaskowca bo-  
ryslawskiego.

**Nouvelles entrées en production  
à Mraźnica.**

1) Le 11 crt. a huit heures du matin la société  
ame. „Standard Nobel” a decouvert son puits  
„Mraźnica XII” à Mraźnica à la profondeur  
de 1569.80 m, ayant foré à peine 1 1/2 mètres  
dans le grès de „Boryslaw”.

**Neue Grubenschlüssen in Mraźnica.**

1) Am 10. ds. M. um 8 Uhr v. m. hat die  
Akt. Ges. „Standard Nobel” ihren Schacht  
„Mraźnica XII.” in der Tiefe von 1569.80 m.  
erschlossen, nachdem kaum 1 1/2 m. des Borys-  
lawer Sandsteines angebohrt wurden.

Wedle uzyskanych wyników tłokowania,  
wynosi dzienna produkcja ropy 4 1/2 cyst.,  
ponadto produkuje otwór 9 m<sup>3</sup> gazów na minutę.

Suivant les présents résultats du piston-  
nage la production de debut journalier s'élève  
à 450 cisternes, le puits produit en outre 9 m<sup>3</sup>  
de gaz natur. à la minute.

Nach den bisher erzielten Kolbresultaten  
betragt die tagliche Rohölproduktion 4.50 Zist.,  
das Bohrlloch produziert überdies 9 m<sup>3</sup> Gase  
pro Minute.

**II) Horodyszcze VIII. firmy „Galicja”  
Ska Akc.**

Początkowa produkcja 4000 kg ropy wy-  
stąpiła w głębokości 1414 m a w miarę  
dalszego wiercenia zwiększała się ona stale.  
I tak produkował otwór w głębok. 1428 m  
około 6000, głębok. 1430 m około 9000, zaś  
w głębok. 1431 m już około 1 1/2 cystern ropy.

**II) Horodyszcze VIII. de la société  
„Galicja” S. A.**

L'initiale production 4000 kg du brut se  
montra à la profond de 1414 m, au mesure  
d'approfondissement du trou elle augmentait  
constamment et s'est élevée à la profond. de  
1428 m. a env. 6000, à 1430 m de profond.  
à env. 9000 kg et à 1431 m de profond.  
deja à 1 1/2 cysternes.

**II) Horodyszcze VIII. der Fa „Galicja” A. G.**

Die Anfangsproduktion von 4000 kg ist  
in der Tiefe v. 1414 m aufgetreten, im Maasse  
der weiteren Vertiefung des Bohrloches, besserte  
sich ständig die Rohölproduktion u. sie betrug:  
in der Tiefe v. 1428 m ungef. 6000 kg, in der  
Tiefe v. 1430 m ungef. 9000 kg und in der  
Tiefe v. 1431 m schon ungef. 1 1/2 Zisternen.

Dnia 14 bm. w gł. 1432 m zwiększył się  
przyptyw ropy bardzo znacznie i tłokuje się  
w 16 godzin. przeszło cztery cysterny ropy  
dziennie. Przez 8 godzin wyrabia się zaspą  
a po wyrobieniu tegoż należy się spodziewać  
większej dziennej produkcji.

Le 14 crt. à la profondeur de 1432 m  
l'affluiddité du brut s'accroissa important, le  
pistonnage de ce jour donne en 16 heures  
plus des 4 cisternes, pendant qu'on fore l'ébou-  
lement par huit heures.

Am 14 ds. Ms. in der Tiefe v. 1432 m  
vergrösserte sich bedeutend der Rohölaufzuß  
und fordert gegenw. ein 16-stündiges Kolben  
über 4 Zisternen Rohöl täglich, während durch  
weitere 8 Stunden der Nachfall ausgearbeitet  
wird. — Man erwartet nach Ausarbeitung des  
Nachfalles eine weitere Besserung der täglichen  
Rohölproduktion.

Powysze dowiercenia są dalszym do-  
wodem, jak słuszne i uzasadnione (?) są do-  
tychczasowe twierdzenia obcych i wrogich nam  
czynników a zwłaszcza geologów, że złoża  
ropne boryslawskie zagłębia są na wyczerpa-  
nie a mające jedynie na celu dyskredytowanie  
przed światem naszego przemysłu rodzimego.

On attend un accroissement de la prod.  
journalière du brut après l'achevement de même.

Ces decouvertes donnent a nouveau le  
meilleur témoignage des justes et bien fondés  
(?) affirmations des étrangers et hostiles facteurs  
et géologues, que le bassin pétrolière de „Bo-  
ryslaw” se trouve déjà devant son epuisement,  
persecutant par cela uniquement le but, de dis-  
crediter notre industrie pétrolière au yeux du  
monde!

Obige Grubenschlüssen liefern einen  
weiteren Beweis, wie richtig und begründet (?)  
die bisherigen Behauptungen der fremden und  
uns feindlich gerichteten Faktoren (Geologen)  
sind, dass das Borystawer-Naphtagebiet bereits  
erschöpft ist u. die lediglich den Zweck ver-  
folgen unsere Heimalindustrie vor der Welt zu  
diskreditieren!

Sądymy, że zbytceznym jest dalsze roz-  
wiedzenie się nad tą sprawą, albowiem fakty  
mówią same za siebie i spodziewamy się wzgl.  
żądamy, by w imię sprawiedliwości i celem  
naprawienia wyrządzonej nam krzywdy odno-  
śnie czynników cofnęły swe niesłuszne twierdze-  
nia i dały temu wyraz w piśmienictwie nafto-  
wem.

Il est superflu d'ajouter encore quelque  
discussion a ce sujet, mais a nom de la  
justice et pour reparer de dommage fait,  
nous espérons et nous désirons vivement la  
revoqation de ces fausses affirmations et la  
publication dans les journaux spéciaux.

Wir glauben, dass eine weitere Erörterung  
dieser Frage wohl überflüssig ist, da die Tatsa-  
chen für sich selbst sprechen und wir hoffen  
bzw. fordern, dass die betreffenden Faktoren  
insbesondere Geologen im Namen der Ge-  
rechtigkeit und zwecks Wiedergutmachung des  
uns zugefügten Unrechtes, ihre unbegründeten  
Behauptungen widerrufen und in den Fachblät-  
tern richtigstellen sollen.

**Daty tłoczenia, produkcja ropy  
za grudzień 1927.**

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia należy  
uważać za końcowe za grudzień 1927.

**Refoulement (pipage), production brute  
en decembre 1927.**

Les dates de pipage d'aujourd'hui sont  
entièrement celles de la fin du mois de de-  
cembre 1927.

**Abpeigung, Rohölproduktion  
pro Dezember 1927.**

Die heute ausgewiesenen Daten sind  
Schlusspeipungen pro Dezember 1927.

Na podstawie tych dat wynosi ogólna  
przetoczona produkcja ropy kopalni w Borys-  
ławiu, Tustanowicach i Mraźnicy wraz z łap-  
czkami i ropą zbieraną 4.058.32 cyst.

Suivant ces dates la product. globale de  
pétrole expédié à Boryslaw, Tustanowice  
et Mraźnica y compris les stations captés  
s'est élevée à 4.058.32 cisternes.

Auf Grund dieser Daten betragt die ge-  
samte abgepeigte Rohölproduktion der Gruben  
in Boryslaw, Tustanowice und Mraźnica  
samt den Fangstationen u. gesammelten Rohöl  
4.058.32 Zist.

W porównaniu z miesiącem listopadem 1927  
(3.887.35 cystern) zwiększyła się produkcja  
w grudniu o 170.97 cystern.

Comparativement à la production du mois  
précédant (3.887.35 cit.) nous notons une  
augmentation de 170.97 citern.

Im Vergleiche mit dem Monat November  
1927 (3.887.35 Zist.) vergrösserte sich die  
Produktion im Dezember um 170.97 Zisternen.

**Cena gazu za grudzień 1927.**

Cena gazu ziemnego w zagłębiu boryslawskim ustalona została za **grudzień 1927** w wysokości 6 48 gr. za 1 m<sup>3</sup>.

**Pożar kopalniany.**

Dnia 11. b. m. przedpołudniem wybuch z niewiadomej przyczyny pożar na szybie „Sadler Nr. XII.” kopalni „San Sabba” produkującym 1/2 cysterny dziennie

Spaliły się: szymb, haspłe i paka ropna. Podjęto roboty odbudowy i zmontowania tych obiektów, tak że normalne tokowanie rozpoczyna już w najbliższych dniach.

**Popyt za terenami naftowymi w Mraźnicy.**

Dzięki ostatnim nader pomyslnym dowierceniom produkcji ropy, popyt za terenami naftowymi w Mraźnicy jest wielki.

Jak się dowiadujemy wzięto w dzierżawę w ubiegłym tygodniu jedno z najpoważniejszych towarzystw naftowych naszego zagłębia większy kompleks terenu dla celów eksploatacyjnych.

Również i inne towarzystwa pertraktują w tym kierunku.

**Produkcja ropy.**

Niżej podajemy odtoczoną produkcję za rok 1927 kop. w Boryslawiu, Tustanowicach i Mraźnicy łącznie z łapaczkami.

Cyfry te zostały zestawione na podstawie naszych regularnych miesięcznych przeglądów statystycznych.

W porównaniu z produkcją za rok 1926 (53.449 41 cyst.) zaznaczamy zmniejszenie produkcji o 5181.18 cystern.

**Le prix du gaz natur. en Decembre 1927.**

Le prix du gaz naturel a été réglé pour le mois de **decembre 1927** a 6.48 gr. pour 1 m<sup>3</sup>.

**Feu minier.**

Le 11 crt. avant midi un feu eclata sur le puits „Sadler XII” de la mine „San Sabba” a Boryslaw qui donnait une journalière prod. de 1/2 citernes du petrole.

Le pypol, les hasples et une caisse pour huile brute ont été brules. - On a déjà repris la construction et le montage de ces objets, tant qu'on continuera a nouveau le pistonnage dans les jours prochains,

**La demande portee après des terrains pétrolier a Mraźnica.**

La demande après des terrains pétroliers a Mraźnica est grande, grâce aux dernières decouvertes de puits à exceptionnelement favorable production.

Nous sommes bien informé, qu'une société des plus importantes de notre district, vient de prendre a ferme un complex de terrains pour l'exploitation.

Les autres sociétés ont aussi repris des semblables perlractations.

**Production du pétrole brut.**

Nous donnons ci-dessous la production rafinée du pétrole brut de l'année 1927 des mines de Boryslaw, Tustanowice et Mraźnica inclus. le pétrol capté.

Les chiffres sont basés sur nos revues mensuelles statistiques.

Comparativement a la production de l'année 1926 (53.449.41 cit.) nous enregistrons une diminution de 5181.18 citernes.

**Gaspreis pro Dezember 1927.**

Der Gaspreis im Boryslawer Reviere wurde für den Monat **Dezember 1927** mit 6.48 Groschen per 1 m<sup>3</sup> festgesetzt.

**Grubenfeuer.**

Den 11. ds. Ms. vormittg. ist aus unbekannter Ursache auf dem Schachte „Sadler Nr. XII.” der Grube „San Sabba”, der 1/2 Zisternen Rohöl täglich produzierte, ein Feuer ausgebrochen.

Der Schacht, Haspel u. ein Rohölbehälter sind abgebrannt. Die abgebrannten Objekte werden wieder aufgebaut und aufmontiert und die Wiederaufnahme des normalen Kolbens wird schon in den nächsten Tagen erfolgen können.

**Nachfrage nach Naphtaterrains in Mraźnica.**

Dank den letzten überaus günstigen Grubenerschliessungen ist die Nachfrage nach Naphtaterrains in Mraźnica ziemlich gross.

Wie wir gut informiert sind hat eine der bedeutendsten Firmen unseres Naphtagebietes letzte Woche einen grösseren Terrrainkomplex für Exploitationszwecke in Pacht genommen.

Aehnliche Verhandlungen werden auch seitens anderer Firmen geführt.

**Rohölproduktion.**

Tieferstehend führen wir an die abgepeipte Rohölprod. der Gruben in Boryslaw, Tustanowice und Mraźnica samt dem Fangöl für das Jahr 1927.

Diese Ziffern wurden auf Grund unserer regelmässigen monatlichen statistischen Uebersichten zusammengestellt.

Im Vergleich mit der Produktion des Jahres 1926 (53.449 41 Zist.) verzeichnen wir einen Prod.-Rückfall von 5181.18 Zisternen.

**Miesiący. — Mois. — Monate.**

1927	Miesiący. — Mois. — Monate.											Razem Total Zusammen	
	Styczeń Janvier Januar	Luty Fevrier Februar	Marzec Mars März	Kwiecień Avril April	Maj Mai	Czerwiec Juin Juni	Lipiec Juillet Juli	Sierpień Aout August	Wrzesień Septemb.	Październik Oktob.	Listopad Novemb.		Grudzień Decembre Dezember
Boryslaw	1179.89	1005.90	1188.49	1239.82	1319.75	1262.82	1280.81	1263.59	1289.63	1242.74	1218.76	1120.66	14.612.86
Tustanowice	1518.14	1372.06	1555.24	1522.52	1580.39	1558.04	1538.14	1532.48	1415.13	1509.80	1386.52	1427.86	17.916.32
Mraźnica	1175.81	1050.80	1210.16	1181.58	1332.25	1244.31	1352.18	1222.20	1358.17	1253.49	1241.92	1472.81	15.095.68
Łap. i ropa szlache Capt stat. et Huile captée Fang u. gesam. Rohöl	40.—	35.88	67.25	52.61	63.92	69.03	71.51	77.54	46.78	45.91	35.95	36.49	643.37
<b>RAZEM-TOTAL-SUMME</b>	<b>3913.84</b>	<b>3464.64</b>	<b>4021.14</b>	<b>3996.53</b>	<b>4293.31</b>	<b>4134.20</b>	<b>4242.64</b>	<b>4095.81</b>	<b>4109.71</b>	<b>4051.94</b>	<b>3883.15</b>	<b>4058.32</b>	<b>48.268.23</b>

**Kronika.**

**Standard (Maguire).** Dzienna produkcja ropy trzyma się na wysokości przeszło 9 cystern.

**Mraźnica XI.** Produkuje 4.85 cyst. ropy dziennie i około 18 m<sup>3</sup> gazu na minutę.

**Horodyscze IV.** (Standard) wierci już normalnie, ostatnia głębokość 788 m.

**Fortuna IV.** Po pomyślnie ukończonej instrumentacji wierci już normalnie, ostatnia głębok. 1044 m.

**Sadler XII.** Odbudowuje się spalone obyekty. (więcej i haspłe).

**Liljen.** Doprowadzono otwór do zupełnego porządku. obecnie czyni się przygotowania do zapuszczenia 5<sup>o</sup> rur.

**Laura.** Ostatnia głębok. 1621 m wierci i tokuje ponownie 2000 kg ropy dziennie.

**Pontresina V.** Dzienna produkcja ropy zwiększyła się na 7500 kg.

**Halina.** Na tym otworze podjęto ostatnio przy tokowaniu także dalsze pogłębienie otworu, prod. ropy zwiększyła się przez to na 7000 kg dziennie.

**Ullmann.** Rozszerza się otwór, przyciem tokuje się również 2.10 cyst. ropy dziennie.

**Kozak I.** Otwór ten niebyle przez dłuższy czas czyszczyli, z powodu czągo produkca, znacznie się zmniejszyła. Po przecyszczeniu otworu, powiększyła się dzienna produkcja z 3000 kg na 1 cyst., zaś produkcja gazów z 3 na 8 m<sup>3</sup> na minutę. - Roboty około przecyszczenia otworu nie są jednak jeszcze całkowicie ukończone.

**Union IV.** Po przeprowadzonej ale jeszcze nie całkiem ukończonej instrumentacji, polegającej na zwiercaniu reszty dawniej w otworze pozostałego foka zwiększyła się produkcja ropy z 2000 kg na 1 cyst.

**Ratoczyn I. i VII.** Czyni się przygotowania do podjęcia ponownego ruchu wiertniczego na tych otworach.

**Wiara.** Dzienna produkcja ropy zmniejszyła się na 1.20 cyst.

**Józef II.** znajdując się w normalnym wierceniu, ostatnia głębok. 1302 m.

**Chronique.**

**Standard II.** (Maguire). La journal. production du brut. se maintient a plus des 9 citernes

**Mraźnica XI.** produit 4.85 citernes du brut par jour et envir. 18 m<sup>3</sup> de gaz a la minute.

**Horodyscze IV.** (Standard). Le forage va a present normalement, la dernière profondeur 788 m.

**Fortuna IV.** On a avec succes acheve l'instrumentation et fore déjà normalement, 1044 m de profondeur.

**Sadler XII.** Rebatiment des objets brulés.

**Liljen.** Le trou de forage se trouve deja en ordre, on fait des preparatifs pour introduire la colonne de 5 pouces.

**Laura.** La dernière profondeur 1621 m, fore et pistonne 2000 kg. du brut par jour.

**Pontresina V.** La dernière profondeur 1482 m on fore et pistonne, la journal. production du brut augmente a 7500 kg.

**Halina.** On a repris l'approfondissement du trou et pistonne, par cela la production du brut augmente a 7000 kg par jour.

**Ullmann** elargit le trou et pistonne 2.10 citern. par jour.

**Kozak I.** On n'a pas nettoyé le trou pendant longtemps par suite la journ. production se diminue considerablement. - Apres le nettoyage, qui n'est pas encore achevé completement, la production du brut augmente a une citierne.

**Union IV.** Apres l'instrumentation on pas encore achevé après l'appareil du piston resté encore autrefois dans le trou, la journ. prod. du brut augmente de 2000 kg a une citierne.

**Ratoczyn I. et VII.** On fait des préparatifs pour reprendre a nouveau le forage normal.

**Wiara.** La journalière production du brut se diminue a 1.20 citernes.

**Joffre II.** se trouve déjà en forage normale, 1302 m de profondeur.

**Chronik.**

**Standard II.** (Maguire). Die tägliche Rohölprod. halt sich auf der Höhe von über 9 Zist.

**Mraźnica XI.** produziert 4.85 Zist. Rohöl täglich und ungef. 18 m<sup>3</sup> Gas pro Minute.

**Horodyscze IV.** (Standard) bohrt bereits normal, letzte Tiefe 788 m.

**Fortuna IV.** Nach günstig behobener Instrument wird bereits normal gebohrt, letzte Tiefe 1044 m.

**Sadler XII.** Die abgebrannten Gegenstände (Bohrtrou und Haspelgebäude) werden wieder aufgebaut.

**Liljen.** Das Bohrloch befindet sich nunmehr in Ordnung, man trifft Vorbereitungen zum Einlassen von 5<sup>o</sup> Röhren.

**Laura.** Letzte Tiefe 1621 m, bohrt und kolbt wieder 2000 kg Rohöl täglich.

**Pontresina V.** Letzte Tiefe 1482 m, bohrt und kolbt, die tägliche Rohölproduktion vergrößerte sich auf 7500 kg.

**Halina** Daselbst wird letzstens die weitere Vertiefung des Bohrloches aufgenommen und wird auch dabei kolbt, die tägliche Rohölproduktion besserte sich dadurch auf 7000 kg.

**Ullmann,** erweitert das Bohrloch und kolbt 2.10 Zisternen Rohöl täglich.

**Kozak I.** Das Bohrloch wurde durch lange Zeit nicht gereinigt und dadurch verminderte sich auch bedeutend die Rohölproduktion. - Nach Ausreinigung des Bohrloches vergrößerte sich die Produktion von 3000 kg auf 1 Zisterne täglich, die Gasproduktion von 3 auf 8 m<sup>3</sup> pro Minute. Diese Reing.-Arbeiten sind jedoch noch nicht gänzlich beendet.

**Union IV.** Nach durchgeführter jedoch noch nicht ganz beendeter Instrumentation bzw. Zerbohrung des seinerzeit im Bohrlöche zurückgebliebenen Kolbens, vergrößerte sich die tägliche Rohölproduktion von 2000 kg auf 1 Zisterne.

**Ratoczyn I. u. VII.** Man trifft Vorbereitungen zur Wiederaufnahme der weiteren Vertiefung der Bohrlöcher.

**Wiara** Die tägliche Rohölproduktion verminderte sich auf 1.20 Zist.

**Józef II.** befindet sich in normaler Bohrung, letzte Tiefe 1302 m.



**Kniaź Katz.** Wierci się rażno, ostatnia głębok. 544 m.

**Felicjan II.** Likwiduje się otwór świdrowy i czyni się przygotowania do wyciągania rury.

**Lilium I.** Po torpedowaniu otworu i wyrobieniu zasypu tłokuje się 3600 kg ropy dziennie.

**Mille** w Nahujowicach. Ostatnia głębok. otworu 910 m, wierci normalnie, ślady ropy i gazów.

**Kniaź Katz.** Forage va avec bon progres 544 m de profondeur.

**Felicjan II.** Liquidation du trou, des preparatifs pour extraire les tubes.

**Lilium I.** Apres le torpillage du trou et le debloiment d'eboulis on pistonne 3600 kg du brut par jour.

**Mille** a Nahujowice, La dernière profondeur 910 m, fore normalement, traces du brut et de gaz natur.

**Kniaź-Katz.** Die Bohrung verzeichnet gute Fortschritte, letzte Tiefe 544 m.

**Felicjan II.** Das Bohrlloch wird liquidiert, Vorbereitungen zum Herausziehen der Röhren.

**Lilium I.** Nach erfolgter Torpedierung des Bohrloches und Ausarbeitung des Nachfalles wird 3600 kg Rohöl täglich gekolbt.

**Mille** in Nahujowice. Letzte Tiefe 910 m bohrt normal, Rohöl und Gasspuren.

**Okręg — District — Revier Drohobycz**

**Objasnienia znakow — Explication des signes — Explanation of signs — Zeichenerklärung.**

**Odtoczona produkcja węgcznie  
La prod. refoulé  
The prod. piped over  
Die abgepöpte Produktion**

	BORYSLAW	1120 66
Marka-Märke-Marque	MRAŻNICA	1464 70
Borysia:w	TUSTANOWICE	1427 86
Lapaczki i ropa zbierana		36 99
Capt stations et l'huile cuillée		
Fangstationen u. gesammeltes Rohöl		

	DUBA	1 33
	ŁODYNA	13 20
Wierzchnia-Superieur-Oberes	MRAŻNICA	8 11
	NAHUIOWICE	
Marki specjalne	OPAKA	3 80
Marques speciales	ORÓW	
Spezialmarken	POLONJA-RYPNE	3 10
	PEREHIŃSKO	
	PASZOWA	4 24
	POPIELE	
	PEREPROSTYNA	8 26
	RYPNE	124 32
	ROPIENKA	
	RAJSKIE	2 23
	SŁOBODA DUBENSKA	13 07
	STRZELBICE	18 06
	SCHODNICA	161 22
	URYCZ	136 06
	WANKOWA	109 73

Razem-Total-Somme:

4050 21 wag.

610 33

4660 54 wag.

**Dzienna produkcja  
La production journal.  
The daily production  
Die tagliche Produktion.**

BORYSLAW	38 29
DUBA Słoboda Dubenska	0 44
ŁODYNA	0 66
MRAŻNICA	69 47
NAHUIOWICE	0 05
OPAKA	0 20
ORÓW	0 20
POLONJA-RYPNE	0 20
PEREHIŃSKO	
PASZOWA	0 14
POPIELE	0 14
RYPNE	4 30
ROPIENKA	0 60
RAJSKIE	0 16
STRZELBICE	0 65
SCHODNICA (Pereprost)	7 10
TUSTANOWICE	51 03
URYCZ	3 75
WANKOWA Bonarków Leszczowate	3 44
Razem-Total-Summe	180 16

- hw** — brak wody — manque de l'eau — Wassermangel.
- chs** — chwilowo zastanow., momentanement arrete, — temporarily stopped, vorübergehend eingestellt;
- e** — erupywnie — erupit — selbststätig;
- g** — gazy — Gas — Gas — Gase;
- gr** — groszkuje, — redresse avec poire, — swedze — birnt
- i** — instrumentacja, — instrumentation, — fishing, — Instrumentation;
- jt** — tłuje — glaisage — verletten.
- lk** — likwidacja — liquidation — Liquidation.
- l** — lyżkowanie, — retirer a la cuillère, — bailing, — Löffeln;
- lr** — lyżkuje ręcznie — extraction a main — Handlöffeln
- m** — montowanie, — montage, — mounting, Montage;
- mr** — manipulacja rur, — manoeuvre des tubes, — casing manip — Röhrenman.
- o** — odbudowa — rébatiment — rebuild — Wiederaufbau;
- obr** — odbija rury, — forage des tubes par le côté, — Wegschlagen der Röhre;
- odb** — odbija — forage par côté — Wegschlagen;
- p** — pompuje — pompage, — pumping, — Pumpen;
- pl** — p bne tłoko r., — pistonnem d'essai — plugging trials, — Kolbenversuche
- pl** — prostuje otwór, — redresse le trou, — straighten the hole, — geradset.
- po** — planuje — nivellement — planiert.
- r** — rurowanie, — tubage — casing running — Verrohrung;
- ro** — rozszerza otwór, — elargi le trou, — underreaming, — erweiterl;
- rk** — rekonstrukcja, — reconstruction, — Rekonstruktion;
- s** — zastanowiono — arrele — stopped — eingestellt.
- sp** — spalony — brule — abgebrant
- sm** — samopłynąco, — jaillissant, — flowing — selbststätig,
- t** — tłokowanie, — pistonnage, — plugging, — Kolben
- tp** — przyg. do torpedow. — prepar. p. torpillage — Vorb. zum Torped.
- tcz** — blok czasowo, piston. temp. — kolbt zeitweise
- w** — wiercenie, — forage, — drilling, — Bohrung
- wb** — wybuchowo, — en eruption, — by eruption, — in Ausbrüchen;
- wk** — wyciąga rury, — retrait des tubes, — casing withdraw — Herauszieh. d. Röhren
- wl** — wierci kłody, — fore a. trepan a sabot, — Bohrung mit Hufeisen;
- wl** — własnie — propriete propriety — Eigentum.
- wr** — wierci patrony, — fore le remblai, patron drilling, — Patronenzerbohrung
- wz** — wybia zasyp, — curage d'eboulis, — Nachfallausarbeitung
- wzr** — wyciąga rury, — extraction des tubes, — Herausziehen der Röhren
- zr** — zwierca rury, — lore les tubes — drilling up casing, — Röhrenzerbohr;
- zw** — zmyka wodę, — fermeture des eaux, — water closing, — Wassersperre

**Tabela przeglądowa — Tableau de révue — Übersichtstabelle.**  
ropy, du brut, Rohöl / gazów, de gaz — Gase.

TOW. — SOC. — GESELL.	wag	TOW. — SOC. — GESELL.	wag.	TOW. — SOC. — GESELL.	m³	TOW. — SOC. — GESELL.	m³
A. T. Galicja	17 94	Scotti Buber	1 38	Limanowa	119 31	Standard Nobel	46 95
Limanowa	36 91	Cisela	2 10	Avanoca Premier i Małopolska	56 18	Belg. Nafta Borysl	8 60
A. T. Natia	14 43	Mrażnicka Spółka	2 35	Fanto	41 71	Tow. Naft. Bloch	2 25
Koncern i Małopolska	21 34	Sp. Naft. Browak	1 05	Galicja	68 41	Scotti i Buber	1 58
A. T. Fanto	11 50	Oil Invest. Assoc.	1 78	Nafta	45 79	Iriag	0 25
Gal. Karp. Tow. Naft.	17 2	Tow. Naft. Bloch	0 73	Gal. Karp. Tow. Naft.	31 00	Polski Przemysł Naftowy	0 18
Polonia	0 40	Belg. Nafta Borysl.	0 58	Oil-Invest. Assoc.	7 70	Gizela	6 80
Standard Nobel	20 41	Polski Przemysł S. A.	0 40	Polonia [Eidikus Kraft]	2 50	Mrażnicka Nafta	5 —
A. T. Iriag	0 70	Bonariva	1 36	Bonariva		Bloch	2 25
Józef Rothenberg	2 05			Browak	0 40		

**LEOPOLD EISENSTEIN**

Zaprzyśżony znawca w sprawach komercjonalno-naftowych.

Expert juré par le tribunal pour les affaires commerc. petroliferes

Beeideter Sachverständiger in Naphta-Handelssachen.

**DROHOBYCZ, MICKIEWICZA 27.**

Poleca swe usługi przy wszelkich transakcjach naftowych.

Recommende ses services pour toutes les transactions de petrole.

Empfiehlt seine Dienste bei allen Naphta-Transaktionen.

Usługa skrzętna. Warunki dogodne. Dyskrecja zapewniona.

Service diligent. Conditions convenables. Discretion assuree.

Rascheste und billige Beatenung. Stengste Diskretion.

Telefon Nr. 114 — Teleg. adr.: Petroleisen. Drohobycz

Włoczenia końcowe

kopalni w Borystawiu, Tustanowicach i Mrażnicy (wraz z ropą łąpaną) wedle alfab. porządku. za miesiąc grudzień 1927

Refoulements

des mines de Borystaw, Tustanowice et Mrażnica (incl. l'huile captée) groupées alphabétiquement. a la fin du mois de decembre 1927

Schlusspipungen

der Gruben Borystaw, Tustanowice u. Mrażnica (einschliesslich Fangöl) alphabetisch geordnet. pro Dezember 1927

Main table with multiple columns listing oil production data for various mines and companies, including names like Aleksander, Apollo, Aldona, and various production volumes.

Advertisement for Drohobycz, featuring 'Rekapitulacja - Recapitulation' with a list of oil products and their quantities, such as 'Schednica 161.2075' and 'Pereprostyna 8.2404'.



WYKAZ CEN UDZIAŁÓW BRUTTO.

PREIS - VERZEICHNIS DER BRUTTOANTEILE.

TABLEAU DES PRIX PARTS - DE BRUTTOS

z dnia 17/I. 1928.

p. 17/I. 1928.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer kenntniss gelangt sind.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer kenntniss gelangt sind.

IMIE KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS				sztylingi S	IMIE KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS				sztylingi S
		płaćca - paye zahlt		żądają demande verlangt					płaćca - paye zahlt		żądają demande verlangt		
		D r o h o b y c z 16/I 1928		Wiedeń - Vienne Wien 16/I 1928					D r o h o b y c z 16/I 1928		Wiedeń - Vienne Wien 16/I 1928		
Andrzej	1/16	50				375	Jerzy 1010, 1017,	1/16				85	600
Apollo (zdor Dawid II *)		110				792	Johana I II *)						
dto 6 1/2 m		75				550	Johanna II (Kobori)						
Aleksander III III *)		280				1650	Józef I)	1/32	435				3140
Alfred							Józefina	1/16					
Abazja		25					Jutrzenka Borysław		40				
Angela (96 m) Mrazn *)	1/32	1450				10000 - 10250	Jan Kanty		40				
Adela - Wraznica	1/16						Jacek		45				
Aldor *							Joliusz-Gal		40				
Antoni *							Joffre & Petain *)	1/32	760				5250
Aleona (bus		230				1650	Ignacy Hor *)	1/16	35				
Br. Nobel *)	1/32	1300				9550							
Bianka *	1/16	50											
Baku & Mateusz *)		30											
Barber *													
Berta I II. *)	1/32	25				185	Kniaz Katz	1/16	75				
Bloch *)							Kate i		80				
Bonzy *)	1/16	45				310	Kamila *) I II III		30				
Bernard *)		70				550	Karla I II III		45				
Brano *)	1/32	50					Kamila III *		25				
Bertold I. III. *)		390				2810	Konrad-Bogger *)	1/32	760				5172
Barbara I. II. *) III.	1/16						Kopernik I II III	1/16	75				525
Boryslawski I II *)		40					Kujawy *)		40				
Bukowice	1/32					415	2910	Krakowianka		30			
Bieriot - Daisy	1/16						Krakow-Violetta, Mraz.						
Bieriot - Oleg - Pawel							Krakus & Wroclaw		50				
Celna							Kubus Wacław *						
Celbes							Kalifornia		35				
Columbia *)		25											
Bronisław *)		100				700	Krakow-Czesl-Sosnk.						
Blochówka III		30					Kinga I II *		55				
Blochówka II		80					Kasimierz *						
Długosz Premier	1/16						Kismet						
Dereżyce Eiteca							Konrad	1/32	375				2700
Działnia		50											
Diamant		15											
Dąbówka							Lindebaum I. *)	1/32	4235				30490
Dawidman II, III, V.							Lindebaum II *)		2075				19250
							Las szlach 30 morg						
							Las szlach 36 morg & I						
							Las szlach 21 morg					50	
							Las szlach 21 morg & I *						
Etna-Borysław *	1/16						Landesberger	1/16					
Estera							Lolla-Ella						
Ermska									20				
Elzbieta		70					Lilium I II.						
Ekswalent *)		150				1075	Linka						
Eleonora		85					Laura *)		55				
Erast *		11					Laszcz		25				
Eugeniusz													
Everest *													
Emil *)													
Erdoelwerke XVI.		45					Marcel	1/16	55				
„ XVI. *)		80				570	Maria Teresa II *)		210				1500
Elsa *)		40					„ III *		50				350
Edyta-Ella		140				830	„ IV		50				350
Emmanuel							„ V *		20				
Emmanuel *)							„ V *		25				
							Maria						
Faustyna	1/16	30					Mary-Padua-Vulkan *)	1/32	145				1050
Feniks I II *							Marypocz *)	1/16					
Franciszka		40					Moneta						
Flame XII XIV		15					Wieland		30				
Felicjan Demb.							Milano *)	1/32	110				790
Fenomen *							Monte Carlo-Oil Sp. *)		110				800
Flora		55					Metania	1/16	40				
Foch II. [Katzówka]		25					Marysia I. II.						
Foch I [Zyta]		220				1565	Merkur-Cholewa *		80				
							Mirjam *)	1/32					
Georg	1/16	45					Mac Eduard	1/16					
Guido (Gibian) (1944)		165				1185	Makden I. II. *)	1/32					
Guido (1905)		100					Maguire *)		80				575
Gottfried *)	1/32	390				3800	Mary-Padua						
Grzymallo II. III. **)	1/16						Nadzieja I II III.	1/16					
Gal. Spka II. I IV.							Natja I. II. *)		40				
Gottesmann IV.							Natta II.		15				
Gerl I. II. Rema							Nordstern						
Lubomirska V *		35					Niagara						
Gerl I. u. II.		20					Oleum	1/16	30				
Harding I.-II.-III.		30					Olga *						
Haller	1/16	20					Oleki I II III						
Henryk Borysław *							„ *)						
Hondyszace (Gal. *)	1/32	300				4150	Oil-Star		40				
Hubele-Dorrit	1/16						Oil-City *		30				
Hakki Pascha													
Halina		90-100				500							
Heddy							Otylia						
Henryk Tusi.							Op g I		20				
Hilda		50					„ II		20				
Hilda *		50					Popper bar						
Jasienicki Maty *		15					Patromonte *		50				
Jucia-Oil-Ring *)		15					Petrol I II III.		500				3575
		105				755	Pisudski I		75				500
		60				355	„ II *)		180				1285
		65				400	„ III *)		50				355
							Piast						355









Main table with multiple columns: KOPALNIA MINE, WŁASCIELI PROPRIETAIRES, Parcela, Głębok. Profund. Depth, Stan Etat State, Prod. (ropy, gazowe, etc.), and various numerical data points.

Dzienna produkcja: ... la production journaliere: ... The daily production: ... Die tagliche Produktion: ...

Udzielone wierzchnie: Refoules: Piped over: ...

Kopalnie zaniehane; Mines suspendu totalement; Wells abandoned; Gruben ganzlich eingestellt.

Table listing abandoned mines with columns for name, owner, location, and production status.



















KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Dymosz. Dimens.	Prod.		KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Dymosz. Dimens.	Prod.		
						gazu gas Gas	wody water Wasser							gazu gas Gas	wody water Wasser	
<b>BITKOW.</b>																
Bitków 1		4757	935	5	p	010l	11/39	15	Koriant 1		2670	1070	0	t	0 06	0 80
2		3645	545	4	s				2		2670	1067	6	t		0 19
3		3644	504	5	p	0 11			3		2678/2	883	8	t	0 04	1 08
4		3648	444	4	s				4		3679	983	7	t	0 10	2 68
5		2644	776	4	s	0 05			5		3685	494	6	s		
6		4751	689	5	p	0 60	wl		6		2531/05	1924	7	t	0 30	5 30
7		3644	566	6	e	0 18	11/39		7		3693	1261	6	t	0 30	7 06
8		4750	742	7	s				8		2605	1051	8	w		0 84
9		2548	608	5	s				9		2714	1166	6	t	0 40	11 32
10		4750/1	1382	5	s		wl		10		2515	426	30	x	0	6—
11		4750	708	6	s				11		2534	664	10	s		
12		2754	689	7	p	0 56			12		2579	736	10	s		
13		4750/1	1115	5	s				13		2591/02	590	9	g		2 67
14		4750	930	5	s	0 08			14		2770	957	7	t	0 07	0 53
15		3757	617	6	s				15		2765	915	6	t	0 06	1 95
16		4757	577	6	s				16		2772	962	0	t	0 11	1 32
17		1742	706	6	s		11 39		17		4761	600	7	t		0 50
18		4751	693	6	g	0 30			18		4668/1	915	5	t	0 02	0 25
19		4751	693	6	g	0 10			19		938	6	t	0 10	0 80	
20		4750/1	722	6	g	0 44			20		2760	352	6	t	0 09	0 50
21		817	5	t					21		2519/2	977	5	s		
22		3754	756	7	t	0 05	1 15		22		2495/2	659	9	s		
23		848	4	t		0 44			23							
24		4757	647	7	e	0 24	11/39		24		2757	763	6	t		0 19
25		4750/1	918	7	e	0 43			25		2658	1132	4	t		3—
26		4673	439	9	s	0 23	12/39		26		3859	1214	5	t	0 70	1 50
27		4750/1	912	7	t	0 04	0 60		27		2660	1023	7	t		1 50
28		4685	885	6	t	0 24	0 81		28							
29		4750/1	889	7	p	0 06	0 11	wl	29							
30		4685	984	7	p	0 34	0 84	wl	30							
31		4750/1	985	9	t	0 77	0 77	wl	31							
32		4750/1	879	9	t		0 17		32							
33		295	50	16	w				33							
34		2635	1073	6	t	1 34			34							
35		2081	1010	7	t	0 08	2 51		35							
36		2622	1006	6	t	0 03	0 39	11/46	36							
37		2639	847	7	p	1 44		12/39	37							
38		2618/1	1150	6	t	0 20	1 18		38							
39		2640	705	9	t	0 73	6/50		39							
40		4750/1	903	9	g	0 18	0 18	wl	40							
41		2652/2	1049	7	e	0 73	0 40	wl	41							
42		2634	989	9	t	0 04	0 30	wl	42							
43		2651/1	981	7	p	0 03	0 65		43							
44		2620	998	7	t	0 04	0 71	7/50	44							
45		2625	1155	5	p	0 04	0 18		45							
46		4750/1	1023	6	t				46							
47		1117	6	t	0 11	0 06			47							
48		1078	7	t	0 15	0 84			48							
49		1223	6	t	0 06				49							
50		310	7	w					50							
51		2624	1098	6	t	0 20	0 21		51							
52		2661	1187	7	t	0 50	1 25		52							
53		4743	864	9	s	0 20	0 49		53							
54		4750/1	779	7	s				54							
55		4773	730	9	s				55							
56		4745	101	16	s				56							
57		2667	1067	6	w	3 10			57							
58		4750/1	578	10	s				58							
59		4741	413	12	s				59							
60		4750/1	1200	7	w-t	0 90	19/39		60							
61		2667	897	9	t	0 37			61							
62		2683	966	7	t	0 10	3 46		62							
63		145	14	s					63							
64		2699	511	10	g	5—			64							
65		2697	366	12	s				65							
66		2698	348	12	s				66							
67		2698							67							
68		2510/3							68							
69		2540							69							
70		2545/1							70							
71		2702/3							71							
72		2754	879	7	e	1 60			72							
73		4760/1	748	3	e				73							
74		2650/6	332	12	s		1 55		74							
75		2655/2	1513	6	t	0 05			75							
76		2657/A	750	10	t	0 02	2 64		76							
77		2654/2	816	9	t	0 05	4 85		77							
78		2650/6							78							
79		2663	1560	6	t	0 10	2 72		79							
80		3760	1348	7	d	0 12	1 20	3 50	80							
81		1143	6	e	0 13		9 30		81							
82		1353	5	e	0 24		7 30		82							
83		1436	5	e	0 20		5 84		83							
84		1497	6	e	0 10		3 12		84							
85		536	7	g			6—		85							
86		2591							86							
87		1143	6	e	0 13		9 30		87							
88		1353	5	e	0 24		7 30		88							
89		1436	5	e	0 20		5 84		89							
90		1497	6	e	0 10		3 12		90							
91		536	7	g			6—		91							
92		2591							92							
93		1143	6	e	0 13		9 30		93							
94		1353	5	e	0 24		7 30		94							
95		1436	5	e	0 20		5 84		95							
96		1497	6	e	0 10		3 12		96							
97		536	7	g			6—		97							
98		2591							98							



KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth	Stosunek Stan. State Stand	Prod. ropę z kopalni Robót	gazów gaz Gas	inne Inne	KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth	Stosunek Stan. State Stand	Prod. ropę z kopalni Robót	gazów gaz Gas	inne Inne
<b>P A S I E C Z N A.</b>															
Verdun		539/2	370	9	p										031
Esperance			330	10	p										036
		2140	331	10	s										
			333	9	p										
			283	9	p	006									026
Ampère			497/2	152	9	p									039
			495	304	7	p									013
Kozarki			2354/1	1381	7	p									003
			2394	1375	7	w									132
Arago			6125/3	291	10	s									
Jakób 1			2234	156		s									
Ela 2			2434	295	s										
Eda 3			2434	220	p										
Karol 4				190	s										
Mery 5				22	p										012
Ignacy 6				220	s										
Olga 7		2234		224	s										
Wiktor 8				245	p										
Deja 9				276	p										
Ludwika 10				540	s										
Nr 3			2105	1289	6	g									030
32			2136/1	428	7	i	009								250
G 3			454/1	303	3	p									
G 5			1385/10	280	4	p									
7			452/8	240	4	p									
11			1388/1	330	3	p									
12			454/1	312	3	p									
14			1262/4	380	4	p	003								081
15			1263/8	450	4	p									
23			1330	290	4	p									
24			1227	162	4	p									
C 46			444	306	9	p									
47			400/1	348	6	p									
50			488	335	5	p									
G 4			447	284	4	s									
G 16			1262/2	290	5	s									
17			1385/10	294	5	s									
18			447	250	4	s									
19			448	235	6	s									
N 6			1335	162	4	s									
18			1260	220	4	s									
22			1337/2	260	4	s									
26			1346	230	4	s									
34			470	218	4	s									
35			470	145	4	s									
36			538	218	5	s									
38			538	240	4	s									
C 44			136/13	1022	6	s									
45			448	1058	6	s									
Halica IX.			2105	569	6	i	006								203
Laszcz I	Sp. ak.-Soc. ame Standard Nobel	3500/6	1600	6	w-g		60								
Bedford I	Tow. ak.-Soc. ame Vacuum Oil Comp.	2387/4	1012	10	s										
Mc. Gee		2988	521	12	s										
Chrobry I	Polskie naft. A. T. Premier	2462/1c	1015	6	i	030	4	1597							1944
			862	9	w										
			609	10	w										
Lotty I		478	133	9	i										011
Regina I	Spółka naftowa Bitków-Pasieczna	629/1	110	5	s										
Danusia I		409/2	288	12	w										
2		443/2	324		s										
3		443/2	370		p	002									042
14	Józef Mehr	527/2	430		s										
2		1220/2	250		s										
4		1370	240		s										
16	Maurycy Pfeffel i Ska	1872/13	110		s										
2		1246	280	5	s										
3		1327	333	5	s										
4	Spadkobiercy Hereditarius Leizer Griffl	1199	81	5	s										
6		2238/1	258	6	p										
7		540	375	7	p										034
8		1238	184	6	p										
Tata I.	inż. Roman Kulicki	198	9	w											

<b>K O S M A C Z</b>															
I			1857/2	484		p									
II		Pol. Naft. A. T. PREMIER	1902	525		p	017	050							443
III			1856/2	581		p	002								
V			1856/2	630		9	p								
III			2330	655		s									
IV			1850/2	628		p									031
V			2306	665		p									056
VI		Spółka z o. p. Kosmacz-Ropa Soc. a. r. l.	1850/2	783		p	010								116
VII			2331/8	646		p									052
VIII			479	296		s									
Uroczysko Nr. I	Sp. Pokucie F. Guttman	1850/1	148	10	s										
		2331/2	666		s										

<b>K R Y C Z K A</b>															
Kryczka I	Dąbrowa	4443	523	9	zw										

<b>M A R K O W A.</b>															
Iskryna I	S. A. Stand. Nobel	2806/1	1109	7	s										

<b>SŁOBODA RUNGURSKA.</b>															
Slob. Rung. 6															
			330	5	p										
			345	5	p										
			310	4	p	008									229
			325	4	p										
			373	7	p										
Wójt Seweryn			759	195	5	p									
Józef			760/4	240	5	p									
Olga			760/4	271	6	s									
Kazimierz			760/4	195	5	p									
Tekla			781/6	250	6	p									
Amyrykanka Desire			782/3	26	4	p									
			773/2	250	5	p									
			773/3	280	5	p									
			773/3	290	5	p									
Major Benigna Felicia			776	300	7	p									625
Nr. 1			774/2	230	10	p									
			774/2	306	6	p									
			774/1	300	4	p									
Nr. 18			781/2	300	6	p	022								
Helena			788	265	4	p									
Tadeusz			760	266	5	p									
Margareta			781/1	305	4	p									
Barbara			769	300	4	p									
Tomasz Antoni			760/1	220	5	s									
Karol 1			781/3	250	5	p									



# KONCERN NAFTOWY „PREMIER“ NAPHTA - KONZERN

**Kopalnie** w Borystawiu, Tustanowicach, Rypnem, Perehińsku, Kosmaczu, Słobodzie Rungurskiej, Pasiecznej etc.,

**Rafinerje** w Drohobyczu (Dros), Trzebini i Peczenizynie.

„**PETROLEA**“ Tow. Akc. dla przemysłu oleju skalnego, przedsiębiorstwo dla przetłaczania i magazynowania ropy.

**Towarzystwo „OLEUM“** Spka z o.p. Organizacja krajowa dla sprzedaży produktów naftowych.

**54 filji i oddziałów sprzedaży w Polsce.**

**Gruben** in Boryslaw, Tustanowice, Rypne, Perehińsko, Kosmacz, Słoboda Rungurska, Pasieczna etc.

**Raffinerien** in Drohobycz (Dros), Trzebinia und Peczenizyn.

„**Petrolea**“ A. G. Rohöl - Pipe - und Magazinierungs-Anlagen

„**OLEUM**“ Gesellschaft m. b. H. Inland-Verkaufs - Organisation für Naphta-Produkte.

**54 Filialen und Verkaufsstellen in Polen.**

## Reklama jest dźwignią przemysłu.

### Spółka Akcyjna „NAFTA” Aktien-Gesellschaft

Centrala we Lwowie, ul. Batorego 6. ☎ ☎ Zentrale in Lemberg, Batorego Nr. 6.

TELEFON Nr. 56, 990.

Adres telegraficzny dla wszystkich przedsiębiorstw „**PHOTONAFTA**”

**Rafinerja w Drohobyczu,**

**Dyrekcja Górnicza i Fabryka Gazoliny w Borystawiu.**

**KOPALNIE:** w Borystawiu, Tustanowicach, Mraźnicy, Bitkowie, Równem-Rogach, Rudawce rymanowskiej, Winnicy-Brzezówce i t. d.

**FABRYKA MASZYN I NARZĘDZI WIERTNICZYCH W BORYSTAWIU.**

**SKŁADY KOMISOWE** we wszystkich znacniejszych miejscowościach Państwa,

Reprezentacja w Warszawie ul. Królewska 23. - Reprezentacja na Gdańsk i Państwa bałtyckie: „Pionafit” Gdańsk, Pfefferstadt 56.

**SPRZEDAŻ KRAJOWA I ZAGRANICZNA:**

gazoliny, benzyny, nafty, oleju gazowego, oleju opałowego, olejów maszynowych, rafinowanych i desylowanych, parafin, asfaltu i koksu.

WŁASNY PARK CYSTERNOWY.

Telegramm-Adresse für sämtliche Unternehmungen: „**PHOTONAFTA**”

**Raffinerie in Drohobycz,**

**Bergbaudirektion und Gasolin-Anlagen in Boryslaw,**

**ROHÖLGRUBEN** in Tustanowice, Mraźnica, Bitków, Równem-Rogi Rudawka Rymanowska, Winnica, Brzezówka usw.

≡ **Maschinen und Bohrwerkzeug-Fabrik in Boryslaw.** ≡

**KOMMISSIONSLAGER** in sämtlichen grösseren Orten des Staates.

Representanz in Warschau: Królewska 23. - Representanz für Danzig

und baltische Staaten: „Pionafit”, Danzig Pfefferstadt 56.

**INLANDSVERKAUF UND EXPORT VON:** Gasolin, Benzin, Petroleum, Gasöl, Heizöl, Maschinenole raffinierte u. dest., Paraffin, Asphalt u. Koks.

EIGENER ZISTERNENPARK.

# GALICYJSKIE KARPACKIE NAFTOWE TOWARZYSTWO AKCYJNE

dawniej Bergheim i Mac Garvey.

## FABRYKA MASZYN i NARZĘDZI WIERTNICZYCH

**Borysław.**

**Glinnik Marjampolski.**

**Tustanowice.**

WYKONUJEMY i DOSTARCZAMY:

1) w dziale maszynowym: maszyny parowe dla celów wiertnicza, parowe wyciągi słokowe z napędem elektrycznym i motorami spalinowymi, pompy parowe, pompy transmisyjne i t. p.

2) w dziale kopalnianym: kompletne urządzenia wiertnicze wszelkich systemów, żurawie wiertnicze polsko-kanadyjskie, pensylwanskie, płuczkowo-udarowe, płuczkowo-obrotowe, „Rolary“ kombinowane, żurawie wiertnicze przewoźne, wszelkie narzędzia, przybory, maszyny i aparaty, wchodzące w zakres techniki głęb. wierc.

3) w dziale rafineryjnym: wszelkie maszyny, aparaty, przybory, prasy, płyty parafinowe i t. p.

4) w dziale odlewniczym: wszelkie odlewy żeliwne do 5000 kg. odlewy mosiężne, surowe i obrabione.

5) w dziale konstrukcyjnym: wszelkie konstrukcje żelazne, zbiorniki żelazne, tanki, suwnice i t. p.

Pozalem wyrabiamy rozmaite przedmioty, mające ogólniejsze zastosowanie jak: kuźnie polowe, ogniska kuzienne i formy ogniowe, imadła równoległe, palniki i urządzenia do opatu płynnego i gazowego, piecyki pokojowe oszczędnościowe systemu „Karpaly“.

Nasza Fabryka beczek wykonuje i dostarcza w każdej ilości beczki żelazne, samorodnie spawane, o pojemności 200 litrów czarne i pocynkowane.

### FABRYKA

Ceresyny, Nafty, Olejów maszynowych, Parafiny i Świec  
Galicyjskie Towarzystwo Naftowe Sp. A.

DRHOBYCZ

„GALICJA”

BORYSŁAW

wyrabia i eksportuje do wszystkich krajów:

Rope, Naftę, Benzynę, Parafinę, Świece, Asfalt, Koks, Smary, Olej gazowy, Olej motorowy, Ozokieryt, Ceresynę,

Destylaty smarowe.

Biurowo Komercyjne Krajowe: Lwów, Kopernika 11.

RAFINERJA W DRHOBYCZU

Kopalnie nafty w Tustanowicach-Borysławiu-Schodnicy et d.

Rurociągi tłoczniowe i zakłady magazynowe w Schodnicy, Borysławiu, Tustanowicach i Drohobyczu.

Generalne zastępstwo na Niem. Austrję:

Petroleum-Handelsgesellschaft m. b. H.

Wien III am Heumarkt 10.

Adres telegraficzny: „GALICIA“.

### FABRIK

von: Apollowachs (Ceresin-) Naphta-, Maschinenöl-, Paraffin-, und Kerzen  
Galizische Naphta- Aktiengesellschaft

DRHOBYCZ

„GALICJA”

BORYSŁAW

erzeugt und exportiert nach sämtlichen Ländern:

Rohöl, Petroleum, Benzin, Paraffin, Kerzen, Asphalt, Coks, Schmieröl, Gasöl, Motorenöl, Ozokerit, Ceresin,

Schmierölestillate.

Kommerzielles Büro für das Inland: Lwów, Kopernika 11.

Raffinerien in Drohobycz.

GRUBENWERKE in Tustanowice, Borysław, Schodnica etc.

Betrieblungen und Magazinsanlagen in Schodnica, Borysław, Tustanowice und Drohobycz.

Generalvertretung für Deutsch-Oesterreich:

Petroleum-Handelsgesellschaft m. b. H.

Wien III am Heumarkt 10.

Telegramm-Adresse „GALICIA“